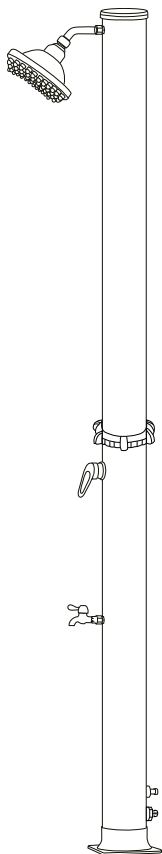




**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance



FZH 5025

---

English .....	3-6
Čeština.....	7-10
Slovenčina .....	11-14
Magyarul .....	15-18
Polski .....	19-28

# USER'S MANUAL

**Thank you for purchasing this solar shower.**

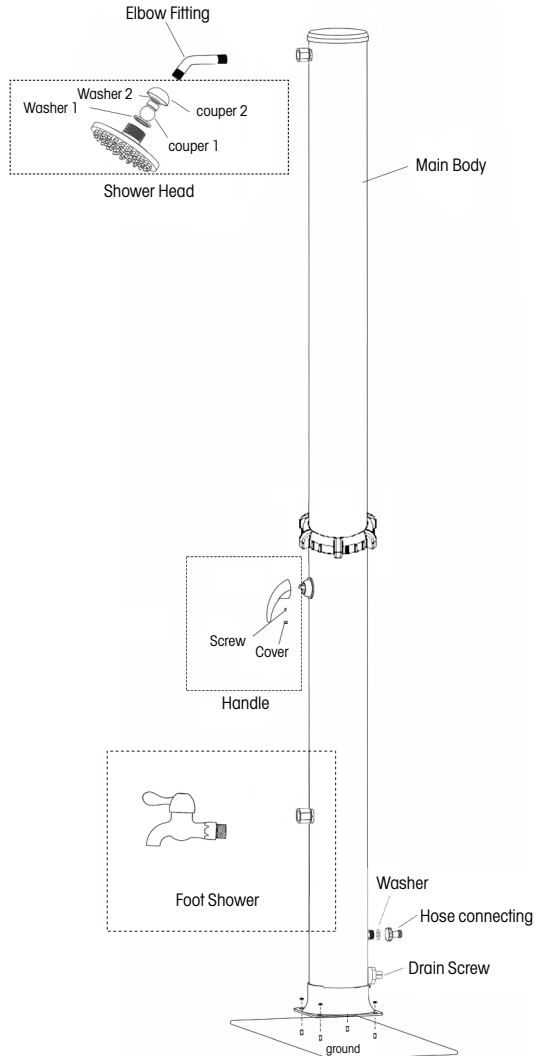
**Before you start using it, please read this user manual carefully and save it for future use.**

## CONTENTS

1. DESCRIPTION OF THE PRODUCT.....	4
2. INSTALLATION.....	5
3. INITIAL SET UP OF THE SHOWER.....	6

# 1. DESCRIPTION OF THE PRODUCT

NO	Description	QTY
1	Shower head	1
2	Elbow Fitting	1
3	Handle	1
4	Hose Connecting	1
5	Teflon	1
6	Setscrew	4
7	Drain Screw	1
8	Foot Shower	1



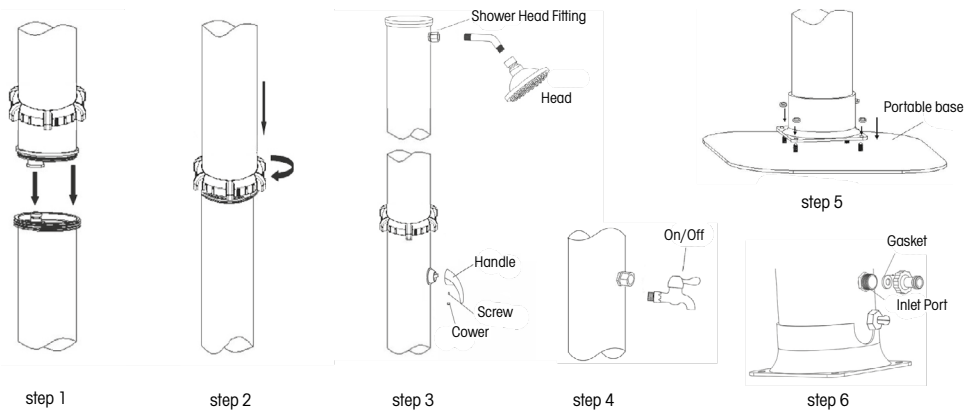
## 2. INSTALLATION

In order to use our products properly and get the most satisfaction and pleasure, please pay attention to the following details.

1. The solar shower must be installed on solid ground (concrete floor) or concrete base to make sure its stabilization and safety for user.
2. The solar shower is equipped with base plate, which has 4 prefabricated holes for screws installation on solid ground or portable base.
3. For easy installation, please separately buy our portable base. Just screw the solar with the base and you could enjoy the warm water.
4. Please install the solar shower at the location where has the most sunshine.
5. Please connect inlet of the solar shower to tap water system of your home. It is better to have the inlet of solar shower connected to your garden tap then to the tap water system.
6. Please pay attention that it is necessary to have a tap installed before the inlet of solar shower.
7. To prevent the scalding from the hot water, extra attention to the following.




Before turn on the solar shower, please make sure the valve is at the cold water position (blue), then turn on the valve and gradually adjust the water toward the hot water position (red), until reach the most comfortable temperature.

**⚠ WARNING:** Under the exposure of the very strong sun radiations, the water temperature coming from the solar shower may reach 60 °C or 140 °F.



**📖 NOTE:** Portable base is not included in the shower, please buy separately.

### 3. INITIAL SET UP OF THE SHOWER

1. Turn and lift shower handle to FULL ON HOT position.
2. Tighten the bottom drain screw, to make sure it is sealed and no water leaks.
3. Turn on water supply to garden hose to fill shower. Shower will take about 2~4 minutes to fill.  
 **NOTE:** Filling tube with valve in hot position ensures no air pockets are trapped in shower. This procedure is used for initial set up only.
4. When water flows from shower head, turn shower handle off. Turning the shower off allows the water to begin heating.
5. Shower is ready to absorb sunlight and heat your water.  
 **NOTE:** Depending on available sunlight and outside temperature, it may take up to 3 hours or longer to fully heat the water. Using the shower too soon will yield less heated water. A recently used shower (that has not been emptied) will take less time as it will have retained some hot water.
6. Simply lift the handle to its ON position and you are ready to enjoy your sun-warmed water!  
 **NOTE:** The faucet connected to garden hose must be turned on for shower to run.
7. Turn off water supply to shower when done.

#### **WARNING!**

**IF SHOWER HAS NOT BEEN USED FOR MORE THAN THREE DAYS, WE RECOMMEND RUNNING THE SHOWER FOR 2 MINUTES TO REMOVE STAGNANT WATER. STAGNANT WATER IN WARM ENVIRONMENT CAN PROVIDE A GROWTH ENVIRONMENT FOR HAZARDOUS BACTERIA.**

#### **Remark for off-season storage protection:**

1. After the pool season, please clean the solar shower with soft cloth.
2. Please close the garden tap which is connected to the inlet of solar shower. And please make the cold and hot water valve in "OPEN" position, then unscrew the bottom drain, to make sure that all water in solar shower can be fully drained out.
3. While the solar shower is under the dry and frozen environment, the cold and hot water valve should be in "OPEN" position. The damage caused by frozen temperature will not be covered by our warranty.

#### **WARNING!**

1. The damage caused by using mud water, salt water or frozen temperature will not be covered by our warranty.
2. Wipe shower off after use.
3. DO NOT use the solar shower with base in high wind conditions. Wind may cause the shower to become unstable and fall over hurting you, children or property.  
THIS IS NOT a recreational device. DO NOT climb on, hang from solar shower or stand on base. Use only as intended.
4. Keep small parts, hardware and plastic bags out of the reach of children.

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**Děkujeme vám za zakoupení této solární sprchy.**

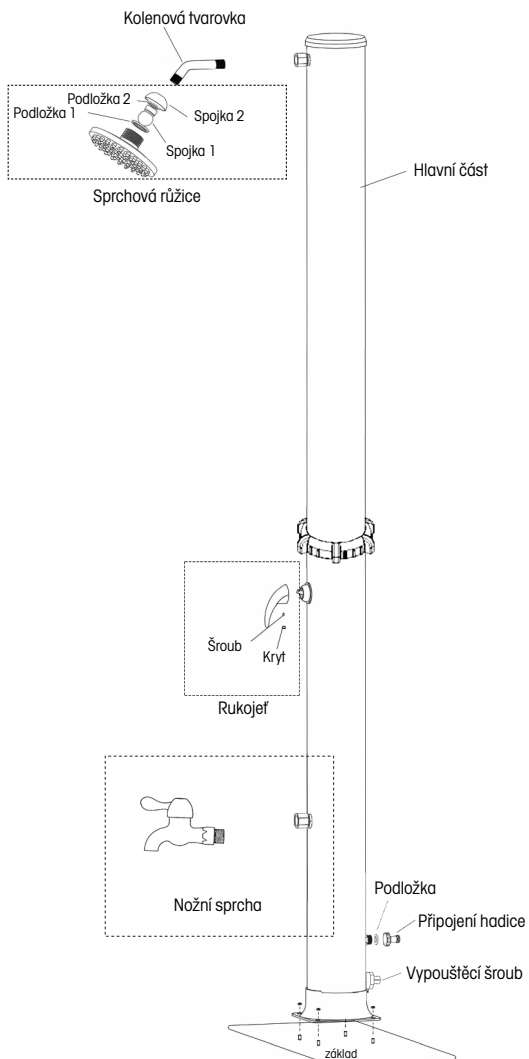
**Před jejím použitím si prosím pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.**

## OBSAH

1. POPIS PRODUKTU.....	8
2. INSTALACE .....	9
3. POČÁTEČNÍ INSTALACE SPRCHY .....	10

## 1. POPIS PRODUKTU

Č.	Popis	Množství
1	Sprchová růžice	1
2	Kolenová tvarovka	1
3	Rukojeť	1
4	Připojení hadice	1
5	Teflonová páska	1
6	Kotevní šroub	4
7	Vypouštěcí šroub	1
8	Nožní sprcha	1



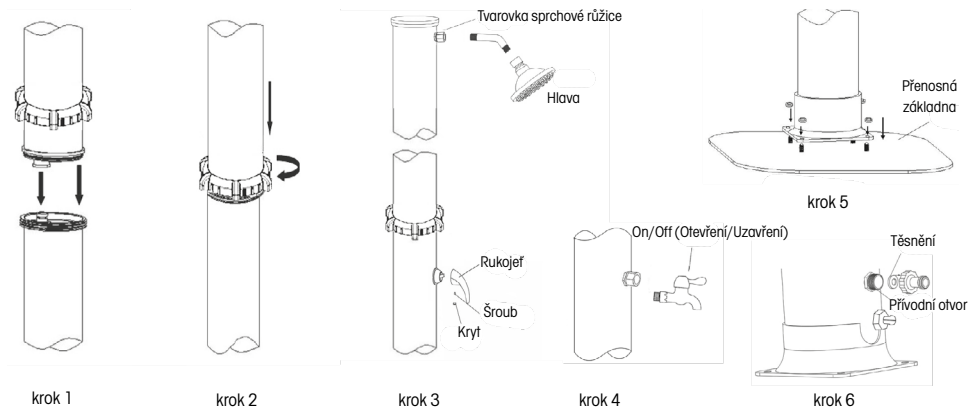


## 2. INSTALACE

Abyste se naučili naše produkty správně používat a byli s nimi maximálně spokojeni, věnujte prosím pozornost následujícím detailům.

1. Tato solární sprcha musí být nainstalována na pevném základu (betonová podlaha) nebo betonové základně, aby byla zajištěna stabilita a bezpečí pro uživatele.
2. Tato solární sprcha je vybavena deskou základny obsahující 4 připravené otvory pro instalaci šroubů na pevný základ nebo přenosnou základnu.
3. Pro usnadnění instalace si můžete samostatně zakoupit naši přenosnou základnu. Po přišroubování sprchy k základně si můžete užívat teplou vodu.
4. Nainstalujte prosím tuto solární sprchu v místě s velkým množstvím slunečního svitu.
5. Připojte prosím přívod solární sprchy k vašemu domácímu vodovodnímu systému. Doporučujeme připojit přívod solární sprchy k zahradnímu kohoutku a pak k vodovodnímu systému.
6. Uvědomte si prosím, že před přívodem do solární sprchy je nutno mít nainstalován kohoutek.
7. Aby nedošlo k opaření horkou vodou, věnujte zvýšenou pozornost následujícím informacím. Před zapnutím této solární sprchy se prosím ujistěte, že je ventil v poloze studené vody (modrá), pak ventil otevřete a pomalu jej nastavujte směrem k poloze teplé vody (červená), dokud není dosažena nejoptimálnější teplota.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při vystavení velmi silnému slunečnímu záření může teplota vody z této solární sprchy dosáhnout 60 °C (140 °F).



**📖 POZNÁMKA:** Přenosná základna není součástí této sprchy, musíte ji zakoupit samostatně.

## 3. POČÁTEČNÍ INSTALACE SPRCHY

- Otočte a zvedněte rukojeť sprchy do polohy FULL ON HOT (Plně otevřeno – teplá voda).
- Dotáhněte dolní vypouštěcí šroub tak, aby byl utěsněn a netekla z něj voda.
- Naplňte sprchu otevřením přívodu vody do zahradní hadice. Naplnění sprchy trvá přibližně 2~4 minuty.  
**POZNÁMKA:** Naplnění trubice s ventilem v poloze teplé vody zamezí tvorbě vzduchových kapes ve sprše. Tento postup se provádí pouze při první instalaci.
- Když začne ze sprchové růžice téct voda, uzavřete rukojeť sprchy. Po zastavení sprchy může začít ohřívání vody.
- Sprcha je připravena zachytávat sluneční světlo a ohřívat vodu.  
**POZNÁMKA:** V závislosti na dostupném slunečním světle a venkovní teplotě může úplně ohřátí vody trvat až 3 hodiny nebo i déle. Při dřívějším použití sprchy bude voda méně ohřátá. Ohřátí nedávno použité sprchy (která nebyla vyprázdněna) bude trvat kratší dobu, protože v ní zůstala teplá voda.
- Stačí zvednout rukojeť do polohy ON (Otevřeno) a můžete si začít užívat sluncem ohřáté vody!  
**POZNÁMKA:** Kohoutek připojený k zahradní hadici musí být pro provoz sprchy otevřený.
- Po dokončení sprchování uzavřete přívod vody do sprchy.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

**POKUD NEBYLA SPRCHA DÉLE NEŽ 3 DNY POUŽÍVÁNA, DOPORUČUJEME JI NECHAT 2 MINUTY PUŠTĚNOU, ABY Z NÍ ODTĚKLA STOJATÁ VODA. STOJATÁ VODA SE MŮŽE ZA TEPLÉHO POČASÍ STÁT PROSTŘEDÍM PRO RŮST NEBEZPEČNÝCH BAKTERIÍ.**

### Poznámky k správnému uskladnění po sezóně:

- Po skončení koupací sezóny prosím solární sprchu vyčistěte jemným hadříkem.
- Uzavřete prosím zahradní kohoutek připojený k přívodu solární sprchy. Nastavte prosím ventil studené a teplé vody do polohy „OPEN“ (Otevřeno), a pak odšroubujte dolní odtok, aby se ze solární sprchy vypustila veškerá voda.
- Při uskladnění této solární sprchy v suchém prostředí s teplotami pod bodem mrazu by měl být ventil studené a teplé vody v poloze „OPEN“ (Otevřeno). Na poškození způsobené teplotami pod bodem mrazu se záruka nevztahuje.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- Na poškození způsobené kalnou vodou, slanou vodou nebo teplotami pod bodem mrazu se záruka nevztahuje.
- Po dokončení sprchování sprchu očistěte.
- NEPOUŽÍVEJTE tuto solární sprchu se základnou za silného větru. Vítr by mohl způsobit nestabilitu sprchy a její pád, při kterém by mohlo dojít ke zranění dospělých nebo dětí, a poškození majetku. TENTO PRODUKT není rekreačním zařízením. NIKDY na tuto solární sprchu nelezte, nevěšete se na ni a nestoupejte na její základnu. Používejte produkt pouze určeným způsobem.
- Udržujte malé díly, spojovací materiál a igelitové sáčky mimo dosah dětí.

# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

**Ďakujeme vám za kúpu tejto solárnej sprchy.**

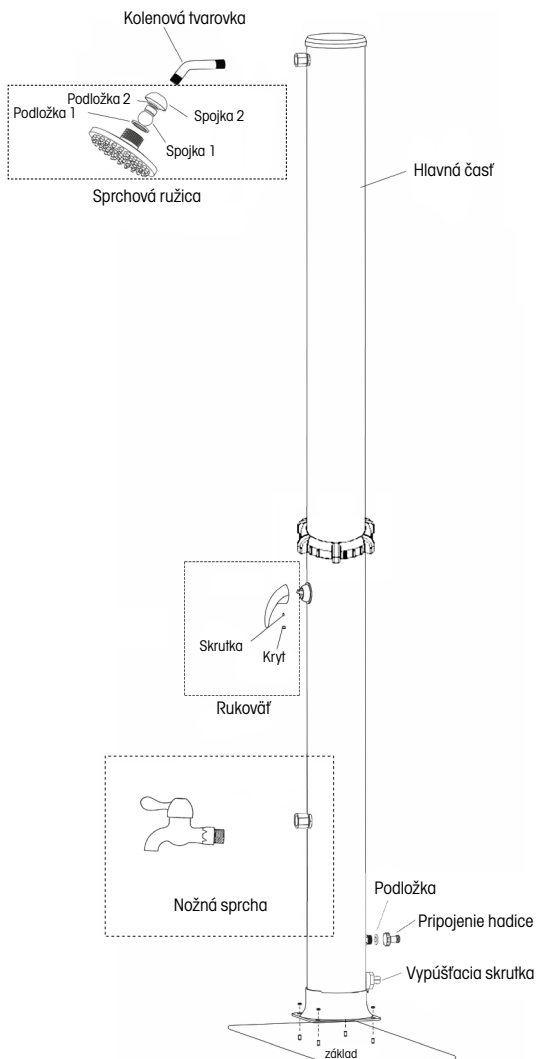
**Pred jej použitím si, prosím, starostlivo prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na neskoršie použitie.**

## OBSAH

1. OPIS PRODUKTU .....	12
2. INŠTALÁCIA .....	13
3. POČIATOČNÁ INŠTALÁCIA SPRCHY .....	14

## 1. OPIS PRODUKTU

č.	Popis	Množstvo
1	Sprchová ružica	1
2	Kolenová tvarovka	1
3	Rukoväť	1
4	Prípojenie hadice	1
5	Teflonová páska	1
6	Kotevná skrutka	4
7	Vypúšťacia skrutka	1
8	Nožná sprcha	1

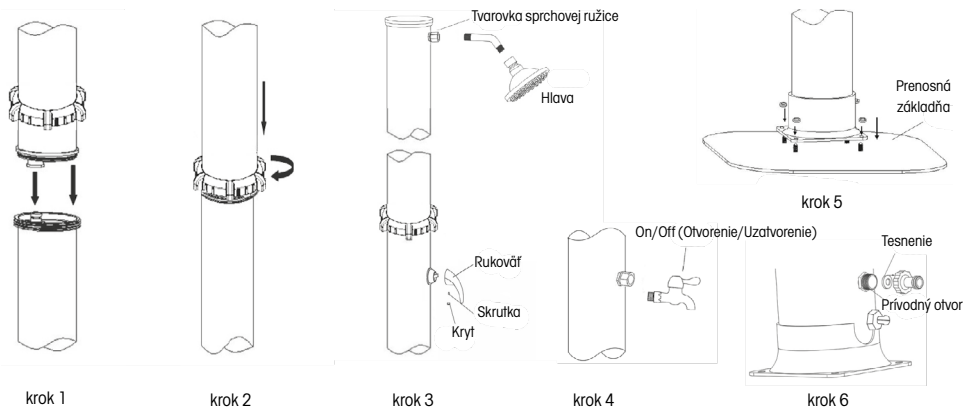


## 2. INŠTALÁCIA

Aby ste sa naučili naše produkty správne používať a boli s nimi maximálne spokojní, venujte, prosím, pozornosť nasledujúcim detailom.

1. Táto solárna sprcha musí byť nainštalovaná na pevnom základe (betónová podlaha) alebo betónovej základni, aby bola zaistená stabilita a bezpečie pre používateľa.
2. Táto solárna sprcha je vybavená doskou základne obsahujúcou 4 pripravené otvory na inštaláciu skrutiek na pevný základ alebo prenosnú základňu.
3. Na uľahčenie inštalácie si môžete samostatne kúpiť našu prenosnú základňu. Po priskrutkovaní sprchy k základni si môžete užívať teplú vodu.
4. Nainštalujte, prosím, túto solárnu sprchu v mieste s veľkým množstvom slnečného svitu.
5. Pripojte, prosím, prívod solárnej sprchy k vášmu domácejmu vodovodnému systému. Odporúčame pripojiť prívod solárnej sprchy k záhradnému kohútiku a potom k vodovodnému systému.
6. Uvedomte si, prosím, že pred prívodom do solárnej sprchy je nutné mať nainštalovaný kohútik.
7. Aby nedošlo k opareniu horúcou vodou, venujte zvýšenú pozornosť nasledujúcim informáciám. Pred zapnutím tejto solárnej sprchy sa, prosím, uistite, že je ventil v polohe studenej vody (modrá), potom ventil otvorte a pomaly ho nastavujte smerom k polohe teplej vody (červená), kým sa nedosiahne optimálna teplota.

**VAROVANIE:** Pri vystavení veľmi silnému slnečnému žiareniu môže teplota vody z tejto solárnej sprchy dosiahnuť 60 °C (140 °F).



**POZNÁMKA:** Prenosná základňa nie je súčasťou tejto sprchy, musíte ju kúpiť samostatne.

## 3. POČIATOČNÁ INŠTALÁCIA SPRCHY

- Otočte a zdvihnite rukoväť sprchy do polohy FULL ON HOT (Plne otvorené – teplá voda).
- Dotiahnite dolnú vypúšťaciu skrutku tak, aby bola utesnená a netiekla z nej voda.
- Naplňte sprchu otvorením prívodu vody do záhradnej hadice. Naplnenie sprchy trvá približne 2 ~ 4 minúty.  
**POZNÁMKA:** Naplnenie trubice s ventilom v polohe teplej vody zamedzí tvorbe vzduchových káps v sprche. Tento postup sa vykonáva iba pri prvej inštalácii.
- Keď začne zo sprchovej ružice tiecť voda, uzavrite rukoväť sprchy. Po zastavení sprchy môže začať ohrievanie vody.
- Sprcha je pripravená zachytávať slnečné svetlo a ohrievať vodu.  
**POZNÁMKA:** V závislosti od dostupného slnečného svetla a vonkajšej teploty môže úplné ohriatie vody trvať až 3 hodiny alebo aj dlhšie. Pri skoršom použití sprchy bude voda menej ohriata. Ohriatie nedávno použitej sprchy (ktorá nebola vyprázdnená) bude trvať kratší čas, pretože v nej zostala teplá voda.
- Stačí zdvihnúť rukoväť do polohy ON (Otvorené) a môžete si začať užívať slnkom ohriatu vodu!  
**POZNÁMKA:** Kohútik pripojený k záhradnej hadici musí byť na prevádzku sprchy otvorený.
- Po dokončení sprchovania uzavrite prívod vody do sprchy.

### **⚠ VAROVANIE!**

**AK SA SPRCHA DLHŠIE NEŽ 3 DNI NEPOUŽÍVALA, ODPORÚČAME JU NECHAŤ 2 MINÚTY PUSTENÚ, ABY Z NEJ ODTIEKLA STOJATÁ VODA. STOJATÁ VODA SA MÔŽE ZA TEPLÉHO POČASIA STAŤ PROSTREDIEM PRE RAST NEBEZPEČNÝCH BAKTÉRIÍ.**

### **Poznámky k správne mu uskladneniu po sezóne:**

- Po skončení kúpacej sezóny, prosím, solárnu sprchu vyčistite jemnou handričkou.
- Uzavrite, prosím, záhradný kohútik pripojený k prívodu solárnej sprchy. Nastavte, prosím, ventil studenej a teplej vody do polohy „OPEN“ (Otvorené), a potom odskrutkujte dolný odtok, aby sa zo solárnej sprchy vypustila všetka voda.
- Pri uskladnení tejto solárnej sprchy v suchom prostredí s teplotami pod bodom mrazu by mal byť ventil studenej a teplej vody v polohe „OPEN“ (Otvorené). Na poškodenie spôsobené teplotami pod bodom mrazu sa záruka nevzťahuje.

### **⚠ VAROVANIE!**

- Na poškodenie spôsobené kalnou vodou, slanou vodou alebo teplotami pod bodom mrazu sa záruka nevzťahuje.
- Po dokončení sprchovania sprchu očistite.
- NEPOUŽÍVAJTE túto solárnu sprchu so základňou za silného vetra. Vietor by mohol spôsobiť nestabilitu sprchy a jej pád, pri ktorom by mohlo dôjsť k zraneniu dospelých alebo detí, a poškodeniu majetku. TENTO PRŮDUKT nie je rekreačným zariadením. NIKDY na túto solárnu sprchu nelezte, nevešajte sa na ňu a nestúpajte na jej základňu. Používajte produkt iba určeným spôsobom.
- Udržujte malé diely, spojovací materiál a igelitové vrecúška mimo dosahu detí.

# FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a napelem zuhanyt.**

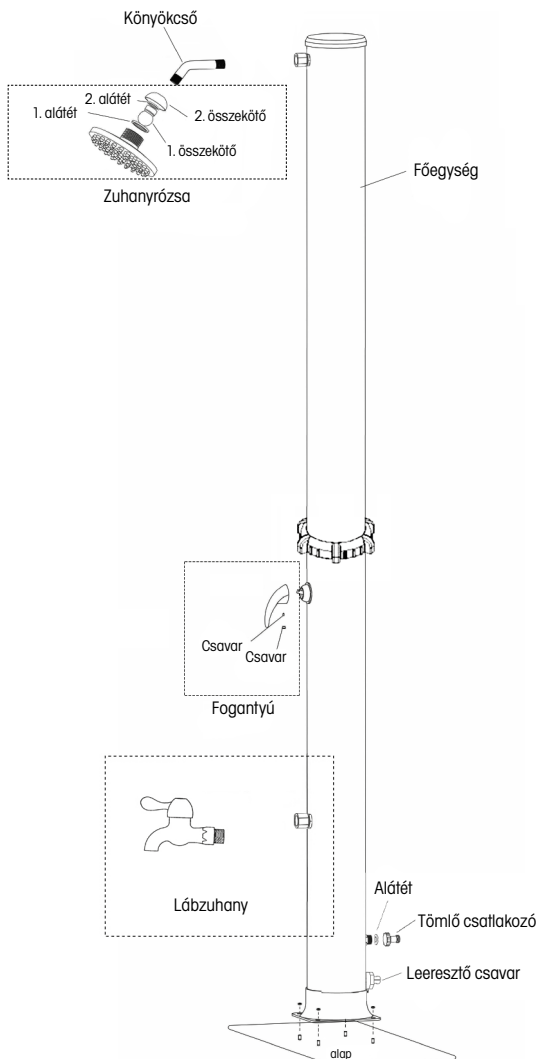
**A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

## TARTALOM

1. TERMÉKLEÍRÁS.....	16
2. TELEPÍTÉS.....	17
3. A ZUHANY ELSŐ TELEPÍTÉSE.....	18

# 1. TERMÉKLEÍRÁS

Sz.	Leírás	Mennyiség
1	Zuhanyrózsa	1
2	Könyökcső	1
3	Fogantyú	1
4	Tömítő csatlakozó	1
5	Teflonszalag	1
6	Rögzítő csavar	4
7	Leeresztő csavar	1
8	Lábzuhany	1





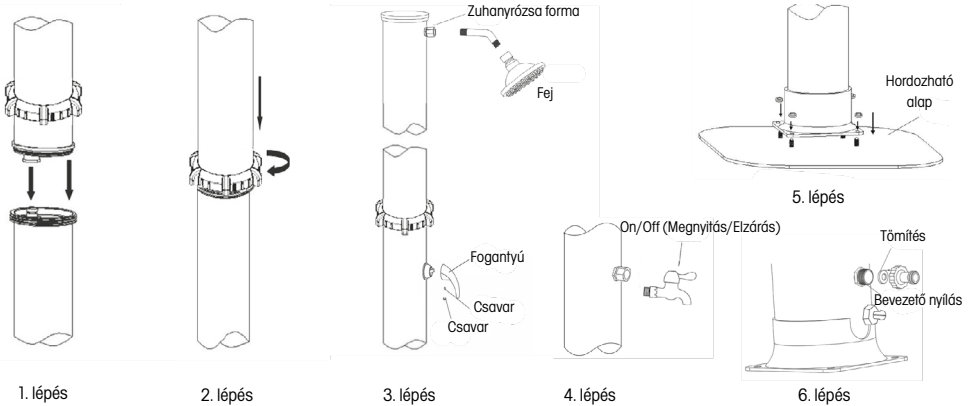
## 2. TELEPÍTÉS

Annak érdekében, hogy megtanulja, hogyan kell helyesen használni termékeinket, és maradéktalanul elégedett legyen velük, kérjük, vegye figyelembe az alábbi részleteket.

1. Ezt a napelemes zuhanyt szilárd alapra (betonpadlóra) vagy beton alapra kell felszerelni, hogy biztosítsa a felhasználó számára a stabilitást és a biztonságot.
2. Ez a napelemes zuhany egy alaplappal van felszerelve, amely 4 előkészített furatot tartalmaz a csavarok rögzítéséhez szilárd vagy hordozható alapra.
3. A telepítés megkönnyítése érdekében hordozható alapunkat külön is megvásárolhatja. Miután felcsavarozta a zuhanyt az alapra, élvezheti a meleg vizet.
4. Kérjük, ezt a napelemes zuhanyt olyan helyre szerelje fel, ahol sok a napfény.
5. Kérjük, csatlakoztassa a napelemes zuhany vízellátását a háztartási vízrendszeréhez. Javasoljuk, hogy a napelemes zuhany vízellátást csatlakoztassa a kerti csaphoz, majd a vízrendszerhez.
6. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a napelemes zuhanyhoz való csatlakoztatás előtt csaptelepet kell felszerelni.
7. A forró vízzel való leforrázás elkerülése érdekében ügyeljen az alábbi információkra.

A napelemes zuhany bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a szelep hidegvíz (kék) állásban van, majd nyissa ki a szelepet, és lassan állítsa melegvíz (piros) helyzetbe, amíg el nem éri az optimális hőmérsékletet.

**⚠ FIGYELEM:** Ha nagyon erős napfénynek van kitéve, a napelemes zuhany vízhőmérséklete elérheti a 60 °C-ot.



**📖 MEGJEGYZÉS:** A hordozható alap nem a zuhany tartozéka, külön kell megvásárolni.

## 3. A ZUHANY ELSŐ TELEPÍTÉSE

1. Fordítsa el és emelje fel a zuhanyfogantyút FULL ON HOT (TELJESEN BE FORRÓ) állásba.
2. Húzza meg az alsó leeresztő csavart, hogy tömítsen, és ne szivárogojon a víz.
3. Töltse fel a zuhanyt a kerti tömlő vízellátásának megnyitásával. A zuhany feltöltése körülbelül 2–4 perccel vesz igénybe.  
**📖 MEGJEGYZÉS:** A cső feltöltése a szeleppel melegvíz állásban megakadályozza a légbuborékok kialakulását a zuhanyban. Ezt az eljárást csak az első telepítés során kell végrehajtani.
4. Amikor a víz elkezd folyni a zuhanyrózsából, zárja el a zuhanyfogantyút. A zuhany leállítás után elkezdődhet a vízmelegítés.
5. A zuhany készen áll a napfény befogadására és a víz felmelegítésére.  
**📖 MEGJEGYZÉS:** A rendelkezésre álló napfénytől és a külső hőmérséklettől függően a víz teljes felmelegítése akár 3 órát is igénybe vehet. Ha korábban használja a zuhanyt, a víz kevésbé lesz felmelegítve. Egy nemrégiben használt zuhany (nem kiürített zuhany) után rövidebb ideig tart felmelegíteni, mert még maradt benne melegvíz.
6. Csak emelje fel a fogantyút ON (BE) állásba, és máris élvezheti a napsütötte vizet!  
**📖 MEGJEGYZÉS:** A zuhany működéséhez a kerti tömlőhöz csatlakoztatott csapnak nyitva kell lennie.
7. A zuhanyozás befejezése után zárja el a zuhany vízellátását.

### ⚠️ FIGYELMEZTETÉS!

**HA A ZUHANYT TÖBB MINT 3 NAPIG NEM HASZNÁLTA, JAVASOLJUK, HOGY 2 PERCRE ENGEDJE MEG, HOGY AZ ÁLLÓVÍZ KIFOLYHASSON. MELEG IDŐBEN AZ ÁLLÓVÍZ A VESZÉLYES BAKTÉRIUMOK TERJEDÉSI KÖRNYEZETÉVÉ VÁLHAT.**

### Megjegyzések a szezon utáni megfelelő tároláshoz:

1. A fűrdőszezon vége után a napelemes zuhanyzót puha ruhával tisztítsa meg.
2. Kérjük, zárja el a napelemes zuhany ellátáshoz csatlakoztatott kerti csapot. Kérjük, állítsa a hideg- és melegvíz szelepet „OPEN” (NYITOTT) állásba, majd csavarja ki az alsó lefolyót, hogy az összes vizet kiengedje a napelemes zuhanyból.
3. Ha ezt a napelemes zuhanyt fagyponnalatti hőmérsékletű, száraz környezetben tárolja, a hideg- és melegvíz szelepek „OPEN” (NYITOTT) állásban kell lennie. A fagyponnalatti hőmérsékletek által okozott károkokra nem vonatkozik a garancia.

### ⚠️ FIGYELMEZTETÉS!

1. A zavaros víz, sós víz vagy fagyponnalatti hőmérséklet által okozott károkokra nem vonatkozik a garancia.
2. Zuhanyozás után tisztítsa meg a zuhanyt.
3. NE HASZNÁLJA ezt a napelemes zuhanyt erős szélben. A szél a zuhany instabillá válását és leesését okozhatja, ami felnőttek vagy gyermekek sérüléséhez és anyagi károkokhoz vezethet.  
EZ A TERMÉK nem szabadidős eszköz. SOHA ne mászson fel, ne lógjon le, vagy álljon a napelemes zuhany alapjára. A terméket csak rendeltetés szerűen használja.
4. Az apró alkatrészeket, rögzítőelemeket és műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakup tego prysznica solarnego.**

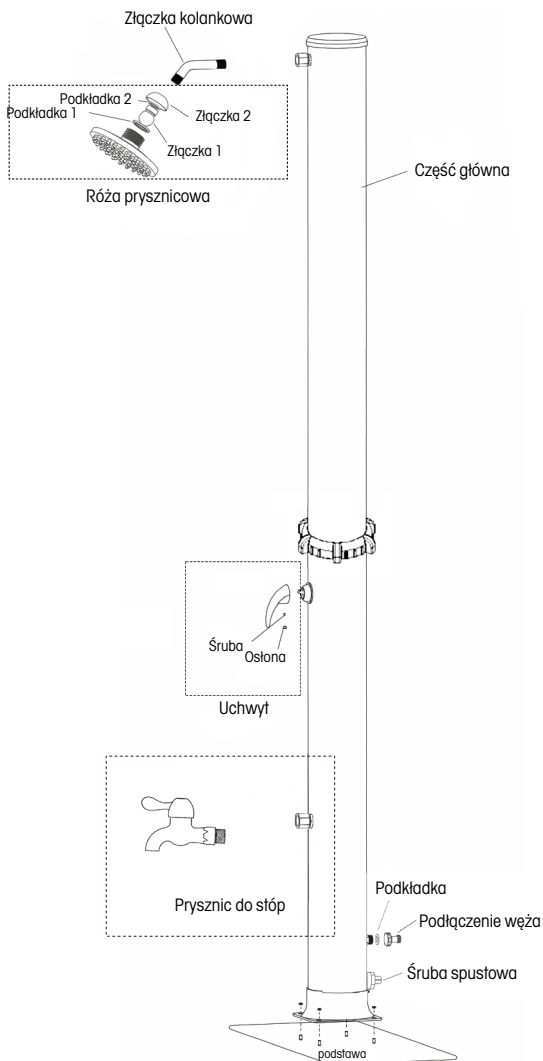
**Przed przystąpieniem do użytkowania należy starannie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.**

## SPIS TREŚCI

1. OPIS PRODUKTU .....	20
2. INSTALACJA .....	21
3. WSTĘPNA INSTALACJA PRYSZNICA.....	22

# 1. OPIS PRODUKTU

Nr	Opis	Ilość
1	Róża prysznicowa	1
2	Złączka kolankowa	1
3	Uchwyt	1
4	Podłączenie węża	1
5	Taśma teflonowa	1
6	Śruba kotwiąca	4
7	Śruba spustowa	1
8	Prysznic do stóp	1

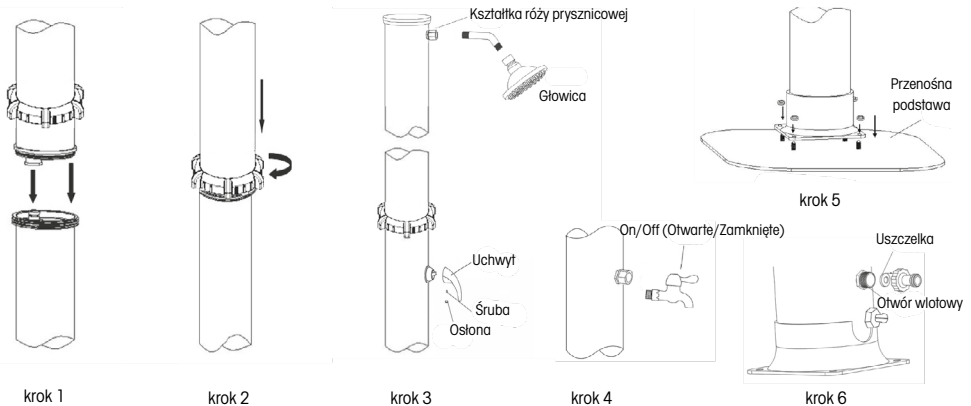


## 2. INSTALACJA

Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo korzystać z naszych produktów i być z nich w pełni usatysfakcjonowanym, prosimy o zwrócenie uwagi na poniższe szczegóły.




1. Ten prysznic solarny musi być zainstalowany na solidnym fundamencie (betonowa podłoga) lub betonowej podstawie, aby zapewnić stabilność i bezpieczeństwo użytkownika.
2. Ten prysznic solarny jest wyposażony w płytę bazową zawierającą 4 przygotowane otwory do montażu śrub na podstawie stałej lub przenośnej.
3. Aby ułatwić instalację, można osobno zakupić naszą przenośną podstawę. Po przykręceniu prysznica do podstawy można cieszyć się ciepłą wodą.
4. Prysznic solarny należy zainstalować w miejscu z dużą ilością światła słonecznego.
5. Wlot prysznica solarnego należy podłączyć do swojej instalacji wodnej. Zalecamy podłączenie wlotu prysznica solarnego do kranu ogrodowego, a następnie do instalacji wodociągowej.
6. Należy pamiętać, że przed wlotem prysznica solarnego musi być zainstalowany kran.
7. Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, należy zwrócić szczególną uwagę na następujące informacje. Przed włączeniem tego prysznica solarnego należy upewnić się, że zawór jest w pozycji zimnej wody (niebieski), następnie należy otworzyć zawór i powoli przestawiać go w kierunku pozycji ciepłej wody (czerwony), aż do osiągnięcia najbardziej optymalnej temperatury.

**⚠ UWAGA:** Pod wpływem bardzo silnego światła słonecznego, temperatura wody z tego prysznica słonecznego może osiągnąć 60 °C (140 °F).



**📖 UWAGA:** Przenośna podstawa nie jest dołączona do tego prysznica, należy ją zakupić oddzielnie.

### 3. WSTĘPNA INSTALACJA PRYSZNICA

1. Przekręć i podnieś rączkę prysznicową do pozycji FULL ON HOT (Pełne otwarcie – ciepła woda).
2. Dokręć dolną śrubę spustową tak, aby była szczelna i nie wyciekała z niej woda.
3. Napełnij prysznic, otwierając dopływ wody do węża ogrodowego. Napełnienie prysznic trwa około 2~4 minut.  
 **UWAGA:** Napełnienie rury przy zaworze w pozycji ciepłej wody zapobiegnie tworzeniu się kieszeni powietrznych w prysznicu. Procedura ta jest wykonywana tylko podczas pierwszej instalacji.
4. Gdy z głowicy prysznicowej zacznie płynąć woda, zamknij rączkę prysznicową. Po zatrzymaniu prysznic może zacząć się nagrzewać woda.
5. Prysznic jest gotowy do łapania promieni słonecznych i podgrzewania wody.  
 **UWAGA:** W zależności od dostępnego nasłonecznienia i temperatury zewnętrznej, całkowite nagrzanie wody może trwać do 3 godzin lub nawet dłużej. Jeżeli skorzystasz z prysznic wcześniej, woda będzie mniej nagrzana. Ogrzanie niedawno używanego prysznic (który nie został opróżniony) zajmie mniej czasu, ponieważ jest w nim jeszcze gorąca woda.
6. Wystarczy podnieść rączkę do pozycji ON (otwarte) i można zacząć cieszyć się rozgrzaną słońcem wodą!  
 **UWAGA:** Aby prysznic działał, kran podłączony do węża ogrodowego musi być otwarty.
7. Po zakończeniu kąpieli należy zakręcić dopływ wody do prysznic.

#### **UWAGA!**

**JEŻELI PRYSZNIC NIE BYŁ UŻYWANY PRZEZ PONAD 3 DNI, ZALECAMY POZOSTAWIENIE GO URUCHOMIONEGO NA 2 MINUTY, ABY SPUŚCIĆ STOJĄCĄ WODĘ. STOJĄCA WODA MOŻE STAĆ SIĘ W CIEPŁE DNI POŻYWKĄ DLA NIEBEZPIECZNYCH BAKTERII.**

#### **Uwagi dotyczące właściwego przechowywania po sezonie:**

1. Po sezonie kąpielowym należy wyczyścić prysznic solarny miękką szmatką.
2. Zakręć kran ogrodowy podłączony do wlotu prysznic solarnego. Ustaw zawór zimnej i ciepłej wody w pozycji „OPEN” (otwarte), następnie odkręć dolny odpływ, aby spuścić całą wodę z prysznic solarnego.
3. Podczas przechowywania tego prysznic słonecznego w suchym środowisku o temperaturze poniżej zera, zawór ciepłej i zimnej wody powinien być w pozycji „OPEN” (otwarte). Uszkodzenia spowodowane ujemnymi temperaturami nie są objęte gwarancją.

#### **UWAGA!**

1. Uszkodzenia spowodowane przez błotnistą wodę, słoną wodę lub temperatury poniżej zera nie są objęte gwarancją.
2. Wyczyść prysznic po zakończeniu kąpieli.
3. **NIE UŻYWAJ** prysznic słonecznego z podstawą przy silnym wietrze. Wiatr może spowodować niestabilność i upadek prysznic, co może spowodować obrażenia u dorosłych lub dzieci oraz szkody materialne.

TEN PRODUKT nie jest obiektem rekreacyjnym. NIGDY nie wspinaj się na prysznic solarny, nie wieszaj się na nim ani nie wspinaj się na jego podstawę. Produkt należy stosować wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem.

4. Małe części, elementy złączne i torebki plastikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nově spotřebovaný zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamacie) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servise. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškození výrobního čísla alebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful-for insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.  
U Sanitatu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk



## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Řičany u Prahy 251 01, Csehország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékekre vállalja a biztosítást a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti hibával, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadási (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztó a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentélen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a termékét a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékét a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelteétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bektőzésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerűen használta, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okolta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekzsavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működőttest békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekteltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01 / 2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható): .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje: .....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkio, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...  
**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio,...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radius mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebbėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy  
Poland  
Tel.: +48 697 690 228  
Mail: serwis@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

